綜合新聞

余族定期紀念太祖

（雲訊）此間余風采總分堂，依照上次會議，對於忠襄太祖生辰實調，議決在十月二日下午一時半，在堂所舉行，以崇祖德，而隆祀典，請該族宗人男女，依時蒞會助慶，同日下午六時，設筵歡叙，其赴席者，請預早到堂所報名及繳席金云。

關隴西堂定期會議

（雲訊）本埠關隴西總堂，定期本（九）月十八日（星期日）下午二時，召開全體會議，商討要事，並設茶會助慶，請該堂全體堂員，屆時參加，共策進行云。

李氏分所收月費訊

（雲訊）雲高華埠李氏分所，常年經費，向藉收該姓宗人月費以維持，凡居雲埠李氏宗人，均有義務之責，自舉行徵收月費有賞義捐券以來，甚得該姓宗人注重，熱烈繳納，今年開始徵收，經將該種月費券，分發與該姓宗人商店住所，代爲徵收，臨時自動認購券者，有日如，修礽，每卅元，道全廿元，興源，興垣，興文，梓良，孔添，波來，長銳，展聖，鉅漢，顯榮，耀光，每十元，達光，美津，君立，炬悅，王孫，金振，炳華，華帝，烱康，有渭，每六元，長謙，亮輝，亮漢，亮明，亮欽，偉藻，本柱，邦喜，璉業，每五元，該姓宗人向來熱心族務，將來成績大有可觀云。

龍岡歡宴關趙世誼

（雲訊）前月多倫度龍岡親義公所，派赴洛杉磯出席世界龍岡親義總會第二屆及美洲龍岡親義總公所第七屆懇親大會代表關勳美，趙甘棠，趙夫人等世誼，以懇親會任務完成，蒞臨雲市觀光，本埠龍岡親義公所，爲盡地主之誼，特於九月十日下午六時半，設筵多席，于桃園酒家，爲關，趙等洗塵，席間免除客套，祗由劉主席孔樞，領衆起立舉杯向關，趙世誼致敬，喜見洋溢，賓主盡歡云。

又關，趙世誼等，因業務關係，經于當晚搭機飛返多城云。

黃民一門生四傑 蜚聲加國大學中

（雲訊）一位由星洲來此唸大學的僑生，士丹·黃，成爲西門，菲莎大學的加國第二名大學裏專門替同學解決問題的專家。

歐洲的大學，早已經有了此種專門替同學解決問題的組織，而加國大學，如黃氏者只是第二名。

黃民的義務是專門替同學們解決族之點花，達到百分之一百卅五點四。

士丹·黃，生於中國，於十二年前來加，是爲該大學文學院第二年級學生，他是專攻經濟，可是黃氏卻對學生會的活動甚爲有趣。

黃氏還有兩名哥哥，同在菲莎大學念書，廿四歲的佛烈及廿一歲的愛德華，同樣地活躍地爲同學服務，被稱爲「黃朝」或「黃兄弟」。

他還有一名哥哥，廿二歲的歐·黃，在卑詩大學唸工科第四年，任工學院「口紅」年鑑之編者。

等問題，無需驚動學院院長及甚至學生會會長等，而黃氏往往動用電話與相當人士談話，便可以解決了問題。

金喉歌后紅線女 解答我是一女人

（雲訊）金喉歌后，時代藝人紅線女，從藝術觀點批評，確是戲劇界中一個唯一傑出藝人，所主演之戲，場場賣座，已是爐火純熟，進入藝術境域，聲光社本週日（十八）特別選映她主演「我是一個女人」一片，與傳奇拍攝，愈見恰當，她飾演一家庭主婦，而充任報館女記者，被內外交迫，謠言繁興，但卒以理智，征服一切，獲最後勝利，她解答你人生一切難題，價值連城，同場加映古裝粵唱「七彩寶蓮灯」，富有歷史藝術創作，又本週六（十七）放映㈠「七彩濟公捉妖」，㈡「芸娘」，均當代紅星主演，家傳戶誦，百看不厭云。

李乙青捐僑校經費

（雲訊）市役汗埠僑領李乙青君，現經營西人雜貨生意，歷任中華公所及中國國民黨駐市役汗分部要職，李君熱心公益，倡導僑教，素具熱誠，日前其令郎焯炎君偕眷來雲埠觀光，帶來捐助本埠華僑公立學校經費二十伍元，李焯炎又捐助十元，該敬交與副董事長崇顯代收，轉財政廖伯良核收發據，李君伉儷，客歲金婚慶典，其哲嗣等，設筵宴客，曾捐助該校經費二十伍元，該校同人至表敬佩云。

文彊函謝僑領捐款

（雲訊）此間文彊學校，近來先後收到僑領李日如先生，以其公子亳欽君榮獲博士學位，設筵酬宴，捐助經費二十伍元，李伯鰲翁六秩壽慶，節約筵席金，捐助二十伍元，又劉繼容先生公子振華與鄭邦義先生女公子超燕小姐結婚，捐助二十元，該校除將各人芳名懸於校務處，以資表揚外，經已分別檢同券據函復，並伸謝忱云。

加城市生活費高漲

（奧太瓦加拿大社電）中央統計局昨日謂：七月與八月之間，雲市及其他加國九個大城市的生活費，再度高漲。

此次生活費高漲，純是以食物爲主，雲市高了百分之點五，達到百分之一百卅九，而點頓及卡城則增加了百分之一百卅五點四。

滿城黃鶴樓宜聘頭廚

好消息，如君有意遷往加東謀生者，本號西殘部需華人頭廚壹名，工資爲加東最厚待，如俱下列條件者請投函洽商。

簡明工作資歷表

西殘經驗：中上西殘館頭廚兩年或以上之經驗。

工作效能：領導工作情緒及對所屬工作之組織能力。應俱明確態度

西殘識辨：各種宴會菜式價格，日常殘日菜譜，西點種類。

西殘館店號，地址及主理人姓名：曾於某西殘館或多間西殘館工作時間之久暫宜清楚開註，并主理人之姓名及西殘館號稱

CHEZ WONG INC, 3205 GRANBY AVE, MONTREAL 5, P. Q.

宜炒鑊一名

如意者請于下午四時電話 433-8271

宜僱女工·不須有經驗

待訓練後工價每点超一元。請到 3340 Findley（十八街夾田孖梳街）洽商。

宜長工或散工女僱員

工作時間由上午十二時至下午五時半。如意者請到後列洽商。

Royal Produce 2415 Main St.

聘請男工

本工廠專製造傢俬。宜男工廿名。本公司包醫藥及意外保險費。工金從優。如意者請來大漢公報詢問。

HANKIN & STRUCK FURNITURE CO. LTD.

平殘館出賣

本殘館在繁盛商業區。地点適中。各樣傢俬設備齊全。因人力缺乏。迫于出賣。如有合意者。請由電話接洽。

電話 六八四·七七弍八

新建三睡房住宅出賣

由建築者出賣。有一千三百一十九方尺。請到三三三六號第六東街洽商。

雲埠達權社會議通告

洪啓者：本社定於九月十七日（星期六）下午八時半。在本社禮堂召開會議。並有各項要案亟待磋商。統請本社全體職員暨男女社員屆時撥冗出席。共決進行。是所至盼。此佈。

雲埠達權社啓

中華民國五十五年九月十三日

今明兩天 晨霧午晴 最高華氏五十一 最低華氏五十一

雲高華埠 華新書局

英語慣用法詞典 葛傳規著 精庄本五元五

屈武折著壹元六毫 兩朝國舅宋子文秘史艾萌著九毫 古今詩詞選譯中英對照壹元壹九 國語時代曲名歌千式首弍元式五 世說新語 劉義慶著壹元八毫 失望的靈魂九毫 孟君著壹元孟君 愛人的日記 海晉壹元四五 占士邦間諜金手指艾文著壹元六 黯黯的小湖 戴娜著壹元式毫 安妮·法蘭克日記 捷書譯九毫 戀愛十年弍元七一代尤物式元壹 豪門怨婦式元六 海角驚魂壹元七 沉淪壹元五毫五 以上俊人著 男女偷情的秘密觀齊主 壹元六 女性衛生手冊 白衣著壹元八 西洋艷異王孫著一至五各壹元六 性愛的泉源 慧娜著壹元四五 女記者手冊七毫 王子八毫亦舒 二世祖艷遊扶桑元 戀滄海客六毫 二世祖艷遊瑞士春光滄海客六毫

故宮春秋畫冊精注 國父孫中山先生傳畫 月刊彩色 漢英對照 圖廿幅六元 壹五元

一劍盪江湖冊五冊金童十弍元弍 迷宮魔劍廿冊 蹄風著 七元 劍魔恩仇冊六冊伴霞樓十弍元大 彈劍江湖十弍冊諸葛青雲四元式 斷腸刃九冊倪匡客 叁元壹毫五 驃騎廿六冊柳殘陽著 十元四毫 情天斷魂廿冊 方琪 十元 幽靈谷八冊 諸葛青雲 弍元八 黑風旗十六冊 司徒燕 五元六 血花魔灯廿二冊伴霞樓主八元八 關西刀客傳十七冊牟松庭叁元四 血海殘魂廿冊孤獨生著 七元 金鼎游龍十壹冊諸葛青雲叁元八 血洗毒龍潭十二冊鐘鼓樓四元式 碧血金釵四十九冊金童十七元式 尼龍草編織法高碧珊著 五毫五 如花美眷九毫 豎色犬馬九毫何行 艷陽無限好 岑凱倫著壹元叁毫 女人的買賣 白衣著 壹元壹五 斗室元三 吃月亮的人元四依達

雲埠 達雲戲院

【電影社】

九月十七日（星期六）

「七彩濟公捉妖」 新馬仔 陳寶珠 蕭芳芳

「芸娘」白雪仙任劍輝 馮寶寶

是日有優待券送

預告：「七彩假妻」 南紅 江漢

「荒唐鏡三宝胭脂馬」

九月十八日（星期日）

首次放映金喉歌后紅線女領銜主演最猛粵語北片

一、「我是一個女人」 紅線女 平凡 傅奇

二、「七彩寶蓮燈」 大鑼大鼓古裝歌唱片

雲埠 大漢公報

代理藏書

火燭。盜竊。搶劫。打鬬。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

伍澤森

伍澤濂

司公限有梳燕業實事實

伍澤濂 黃秀英 李孝 務所

辦事處電話 MU. 2-5284

368 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭賢福 HE 4-2219

掛電話或電話號本號碼，請出售，賣屋柏文樓家屋有新住本號每日接

㊀一連新屋兩間。闊台。停車間。一切最上乘材料。半月后可以入伙。近布律威和乃路。近埠交通和學校。先到先得。伍澤濂或伍澤森

㊁近富士定栢住宅。自動煖氣熱水。客廳殘廚房翻新摩登化。開價只一萬一千九百。請問伍澤濂

㊂紅磚石屋樓世代相傳。近富士定街。自住九間房另有百九十租收。萬四千方開價。問鍾天賜

㊃近唐人埠新型三睡房士得高大屋。屋內全部裝修。儼如新屋。兩副水喉。土庫另有兩房。有車房。西人屋主。開價壹萬五千弍伍澤森

㊄紅磚石屋街角觀商業樓。樓下舖位。樓上五組華麗柏文。四百多租。三萬九千五開價。問鍾天賜

㊅非沙夾京士威附近平住家屋。三睡房。全土庫。若畧改可成孖屋。開價壹萬零七百元。問伍澤濂

㊆三睡房一層平屋。石米墻。自動煖氣。易吸街附近。急賣。壹萬式千八。有價講。伍澤森

㊇三組睡房。水喉廚房各三處。新煖氣。近緬街。萬一千九百開頂。有租收有得住。問鍾天賜

㊈佐治街夾田孖梳。精緻大廳房觀住家屋。內外雅潔美觀又近埠。西人業主。九千五百。問鍾天賜

㊉置業好良機。一連四間舖。各有長批。近埠。地位良好。明價四萬餘元。問伍澤森

㊊六組栢文樓近緬街與廿五街。容易管理。上下埠方便。石米墻身。開價三萬七千五。問伍澤濂

㊋近田孖梳街十五組華麗栢文。各組廚房寬大。過去數年未曾空租一日。全價十萬九。問伍澤濂

㊌工業區殘館兩間。短錢期。最合夫婦或兩夥計經營。費用輕。詳情請問伍澤濂

㊍埠邊小鎮送唐殘生意。幾年來生意壹直上昇。各伙均賺大錢。有數可查。詳情問伍澤濂

㊎小型菜店。適合夫婦經營。上等架撐。每日生意百式十元。大可改良進步。詳情問伍澤森

㊏壹萬八千五百元既有新屋的享受。另壹層合法出租。煖爐熱水飯各雙。乃街夾七街。鋪天賜

㊐京士威菜子雜貨店。寬濶舖面。架撐優良。每月生意壹萬元。祇取九千元。請問伍澤濂

㊑大型什貨舖每日生意五百元。有大停車場。西人業主年老退休。連實業叁萬八千五百元。鍾天賜

新舊房屋生意柏文

中國旅行社加國總代理

本社代理中國旅行社一切業務，代申請辦理入國及簽証，手續簡單，快捷妥當，歡迎僑胞降臨詢問。

經理：周衛賢 李惠榮 敬啓

雲高華 加拿大 中國旅行服務社

China Travel Service Ltd.

Cable Address CHINATRA Telephone 683-5444

404 Ford Building

193 E. Hastings Street

Vancouver 4, B. C.

雲高華埠 元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.

電話 MU 3-6858 MU 3-6859

242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

第一獎：	209338
第二獎：	130103
第三獎：	208243
第四獎：	099787
第五獎：	十名
	131037
	109302
	209254
	130220
	208233
	208133
	131217
	209049
	209886
	208942

1967 最新出版月份曆書

款式新穎 種類特多 價格廉宜

總代理接洽處：雲哥華埠片打東街一壹弍號

南北公司：電話：六八四一壹〇弍五

本公司代理香港國聲印務公司總總銷

Sole Agents: SOUTH NORTH CO. 112-114 (E.) PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. TEL: 684-1025

南洋商業銀行

（香港註冊）

香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務

本行華僑服務部辦理

華僑滙款——全國通滙 解款迅速

華僑存款——安全保密 息厚便利

香港解款——隨收隨解 快捷妥當

接受華僑委託事項：

代辦華僑國內投資、存款、購建華僑房屋

信託保管、代買樓宇、代收租項、代收款項

協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件

其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥爲服務

代理香港中國保險公司人壽保險

總行 香港德輔道中一號A

NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD. 1A, DES VOEUX ROAD, C., HONG KONG

電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）

加拿大資路銀行

The Royal Bank of Canada

Main & Hastings, Vancouver B.C.

Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務

凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年值收租金五元。

最近加赤在港找換— 五元三毛七仙

最近美赤在港找換— 五元七毛八仙

今日香港酒價 每百換加幣壹十八元九毛

華務部司理：馬錦華啓